

**FIFTH ANNUAL KENNETH E.
NAYLOR MEMORIAL LECTURE IN
SOUTH SLAVIC LINGUISTICS**

CHRISTINA E. KRAMER
*Department of Slavic Languages
and Literatures
University of Toronto*

**MINORITY LANGUAGE RIGHTS
IN PRIMARY EDUCATION: A
CENTURY OF CHANGE IN THE
BALKANS**

**Friday, May 24, 2002
at 3:00 p.m.**

**The Ohio State University
Faculty Club Grand Lounge
181 South Oval Mall
Columbus, Ohio**

**A reception at the Faculty Club
Grand Lounge will follow**

The Lecture

The past century has been one of great political change in southeast Europe. The borders of sovereign states have been created and redrawn; governments have come and gone. Each political shift has affected the use of minority languages not only through changes in internal language policy, but also as linguistic communities became unified or divided across shifting frontiers. In this presentation, Professor Kramer focuses on the provision of mother-tongue primary education in countries with linguistically diverse populations. In the Balkans, in different countries at different times, there has been a wide range of language policies, ranging from encouragement, to tolerance, to prohibition. When one considers the fate of linguistic minorities, what emerges is that one of the key indicators of language rights is access to early education in the home language. She therefore compares language rights as outlined in the constitutions of these countries with access to mother-tongue education. Further, she examines these data both geographically, looking across the region, and chronologically, setting the early 20th century against both the 1970s and the post-communist era of the 1990s. Professor Kramer's goal here is to show how historical events, changing governments, and the vicissitudes of internal and external political relations have either helped or hindered the use of minority languages in the schools and how these educational policies relate to broader issues in language planning

The Speaker

Christina E. Kramer, born in West Hartford, CT, began study of Slavic languages in high school, as a student in one of the US's first high school Russian courses. She received her B.A. (1975) from Beloit College, with a triple-major in Russian, Comparative Literature, and Linguistics, and her M.A. (1980) and Ph.D. (1983) in Slavic Linguistics at the University of North Carolina,

Chapel Hill, studying under Victor Friedman. She began field research then in the Balkans, taking summer courses in Sofia, Bulgaria, and Skopje and Ohrid, Macedonia. She spent a year in Skopje (supported by the Fulbright Program and the International Research and Exchanges Board (IREX)) researching modal verb forms in Macedonian for her dissertation (*Syntactic Modality in Literary Macedonian*). After completing her Ph.D., Professor Kramer taught at Murray State University, moving to the University of Toronto in 1986, where she is now a professor of Slavic and Balkan linguistics. There, she teaches courses on Russian and Macedonian, and on topics in synchronic Balkan and Slavic linguistics.

Her research focuses on verbal categories and modality. Besides her dissertation, published in 1986 by Verlag Otto Sagner as *Analytic Modality in Macedonian*, she has published articles on the inter-relationship of aspect, mood, and tense in the Balkan languages in leading journals in Slavistics and linguistics including *Balkanistica*, *Canadian Slavonic Papers*, *Language Problems and Language Planning*, *Natural Language and Linguistic Theory*, and *Zeitschrift für Balkanologie*. Since coming to Toronto, she has also done extensive field research on the local Macedonian émigré community. Her work on language problems and language interaction led to the 1993 volume *Language Contact—Language Conflict* (co-edited with Eran Fraenkel). She also guest-edited *Guard the Word Well Bound* (Vol. 10, 1999, of *Indiana Slavic Papers*), in honor of Horace G. Lunt. Professor Kramer's research has been funded by IREX (3 times), Fulbright-Hays (twice), and the American Council of Learned Societies.

For the past ten years she has developed and taught a Macedonian course at the University of Toronto, leading to the publication of a Macedonian grammar (1999) and an accompanying CD-ROM (2000, produced

jointly with Grace Fielder, Liljana Mitkoska and Philip Hammonds): *Macedonian: A Course for Elementary and Intermediate Students* (University of Wisconsin Press). Her interest in field research continues, as she recently worked in a Macedonian village in Southern Albania. Her research in Macedonian diaspora communities has resulted in works on language rights and access to mother-tongue education in the Balkans.

The Professorship

The Kenneth E. Naylor Professorship of South Slavic Linguistics was established November 5, 1993 in the College of Humanities through gifts to The Ohio State University from the estate of Dr. Naylor. The professorship, a five-year renewable appointment, is dedicated to preserving and continuing the scholarly legacy of Dr. Naylor. Professor Brian D. Joseph, a Balkan/Greek scholar in the Department of Linguistics at The Ohio State University and a colleague of Dr. Naylor, was named the first Kenneth E. Naylor Professor in 1997, renewed in 2002. He now holds joint appointments in the Department of Linguistics and the Department of Slavic and East European Languages and Literatures.



Brian D. Joseph, first and current Kenneth E. Naylor Professor of South Slavic Linguistics

Kenneth E. Naylor, Jr.

Kenneth E. Naylor, Jr. was born on February 27, 1937 in Philadelphia, Pennsylvania. He

received his B.A. in French Linguistics from Cornell University in 1958, and his M.A. in General Linguistics from Indiana University in 1960. At Indiana, he began to study Slavic with Professor Edward Stankiewicz, who became a personal friend and mentor. When Professor Stankiewicz moved to the University of Chicago, Kenneth Naylor went with him. There he received his doctorate in Russian and South Slavic linguistics in 1966. Dr. Naylor was an assistant professor at the University of Pittsburgh from 1964 to 1966. In 1966, he began teaching Slavic linguistics at The Ohio State University. At the time of his death, Dr. Naylor was the Acting Director of the Center for Slavic and East European Studies at the Ohio State University. Dr. Naylor was the recipient of numerous awards, grants and fellowships from many sources, including the American Council of Learned Societies, the Fulbright program, and the countries of Bulgaria and Yugoslavia, from which he was awarded medals of honor (the Jubilee Medal and the Order of the Yugoslav Flag with Golden Wreath, respectively). In 1990, he testified before the U.S. House of Representatives, Foreign Affairs Committee on ethnic rivalry in Yugoslavia and the development of the Serbo-Croatian language. Dr. Naylor's research centered on the Serbo-Croatian language and on South Slavic linguistics in general. He served as editor of the journals *Balkanistica*, *Folia Slavica*, and *The American Bibliography of Slavic and East European Studies*. The overwhelming majority of his seventy articles focused on Serbo-Croatian and Balkan linguistics. His dedication and many accomplishments live on in his work and in the love of the field he instilled in his students.

Brian D. Joseph

Born in New York in 1951, Brian D. Joseph took his B.A. at Yale University (1973) and his M.A. (1976) and Ph.D. (1978), both in Linguistics, at Harvard University, with a year in Greece doing dissertation research.

After a year as an Izaak Walton Killam Postdoctoral Fellow at the University of Alberta, he began teaching in 1979 at The Ohio State University in Linguistics, where he has been ever since, becoming a full professor in 1988, and serving as Chair of Linguistics from 1987 to 1997. Dr. Joseph has been the recipient of numerous honors, including the OSU Alumni Distinguished Teaching Award (1995), a Fulbright Research Award in Greece (1987), an Erskine Visiting Fellowship at the University of Canterbury in New Zealand (1997), the OSU Distinguished Scholar Award (2001), an NEH Fellowship (2002), and the currently held Kenneth E. Naylor Professorship of South Slavic Linguistics. Professor Joseph is recognized worldwide as a leading specialist in the history and structure of Greek and in Balkan linguistics. His primary scholarly interest is in historical linguistics, with an emphasis on the latter history of Greek, leading him to study Greek in relation to its Balkan neighbors, including the South Slavic languages. His work on the Balkan *Sprachbund* explores the effects of long-term language contact and bilingualism, leading to converging linguistic structure in the languages of the region, a research area of great interest also to Dr. Naylor. Author or co-author of 5 books and editor or co-editor of 12 volumes, Professor Joseph's many publications include several on Balkan linguistics. He is currently working with Professor Victor Friedman, the first Naylor Lecturer (in 1998), on a book on the Balkan languages for Cambridge University Press.

The Lecture Series

As part of the Naylor Professorship, Professor Joseph has established an annual Lecture on South Slavic Linguistics in Kenneth Naylor's memory that brings leading scholars in the field to OSU each Spring to give a public lecture and to lecture in Professor Joseph's South Slavic classes.

Other Naylor Lectures

The Naylor Memorial Lecturer for 2003 will be Zuzana Topolinska, of the Macedonian Academy of Arts and Sciences (MANU). Her lecture will be incorporated into the 5th North American-Macedonian Conference on Macedonian Language, Literature and Folklore to be held at The Ohio State University in May of 2003.

The Naylor Memorial Lectures are published in the Naylor Memorial Lecture Monograph Series. Victor Friedman's 1998 Lecture (*Linguistic Emblems and Emblematic Languages: On Language as Flag in the Balkans*) and Ronelle Alexander's 1999 Lecture (*In Honor of Diversity: The Linguistic Resources of the Balkans*) are now available and Wayles Browne's 2000 lecture (*What is a Standard Language Good For, and Who Gets to Have One?*) will be available this spring; for information, contact the Department of Slavic and East European Languages and Literatures (614-292-6733).



The late, distinguished professor of South Slavic linguistics, Dr. Kenneth E. Naylor